



## Technische Checks (Geldmarktstatistik)

Änderungen zur Vorversion sind in **roter Schrift** gekennzeichnet.

<b>Error Code</b>	<b>Umfang</b>	<b>Beschreibung (deutsch)</b>	<b>Beschreibung (englisch)</b>
<i>UTF8</i>	Datei	Die eingereichte Meldung ist nicht UTF-8 codiert.	The message is not UTF-8 encoded.
<i>XSD</i>	Datei	Die eingereichte Meldung ist nicht ISO 20022 kompatibel.	The message is not ISO 20022 compliant.
<i>BUSINESS_SERVICE</i>	Datei	Das Feld „Status“ ist fehlerhaft gekennzeichnet (BizSvc).	The business service code is incorrect in BizSvc tag.
<i>BUSINESS_SERVICE_TEST</i>	Datei	„ECB_MMSR_TEST“ angegeben. Die Datei wurde erfolgreich übertragen, es werden jedoch keine Data Quality Checks durchgeführt. Falls die eingereichten Dateien inhaltlich geprüft werden sollen, muss der Status „ECB_MMSR_PROD“ verwendet werden.	The business service code is "ECB_MMSR_TEST". The file was transmitted successfully but will not be subjected to any Data Quality Checks. Only files with business service code "ECB_MMSR_PROD" will be checked with regard to content.
<i>SEGMENT</i>	Datei	Falscher Wert für das Feld Marktsegment.	The segment code is incorrect in MsgDefldr.
<i>DIFFERENT_SEGMENT</i>	Datei	Das Marktsegment in der Datei entspricht nicht dem Marktsegment im Feld MsgDefldr.	The segment in the reported document is not the segment declared in MsgDefldr tag.
<i>RECEIVER_LEI</i>	Datei	Der LEI des Empfängers entspricht nicht dem LEI der Deutschen Bundesbank.	The LEI of the receiver is incorrect.
<i>NO_HABILITATION</i>	Datei	Der Sender des Reports ist nicht zum Einreichen des Marktsegments für den Berichtspflichtigen berechtigt.	Not authorized to report with this Sender for this Reporting Agent on this segment.
<i>DUPLICATE_HEADER</i>	Datei	Der Header (AppHdr) enthält dieselben Werte für die Felder „BizMsgldr“ und „From“ wie eine frühere Datei.	The AppHdr has the same combination of BizMsgldr and From as a previous submitted message.

<b>Error Code</b>	<b>Umfang</b>	<b>Beschreibung (deutsch)</b>	<b>Beschreibung (englisch)</b>
<i>REFERENCE_PERIOD</i>	Datei	Das Ende des Berichtszeitraums liegt nicht innerhalb des aktuellen Referenztages.	The Reference Period does not end within the current reference date.
<i>MULTIPLE_SUBMISSION</i>	Datei	Für diesen Referenztag und dieses Marktsegment existiert bereits eine akzeptierte Meldung.	For this Reference Date and Market Segment there already exists an accepted report.

Zentralbereich Statistik  
Abteilung Wertpapier- und Geldmarktstatistiken  
Geldmarktstatistik-Hotline: 069 9566-7630